

должен быть врачеватель. Латинские крылатые фразы, являясь тезаурусом (сокровищем) медицинской науки, выражают вековую мудрость и раскрывают образ врача.

Литература

1. Душенко К.В., Багриновский Г.Ю. Большой словарь латинских цитат и выражений. М.: Эксмо: Центр гуманитарных научно-информационных исследований ИНИОН РАН, 2013. 976 с.
2. Т.Л., Иванова Е.А., Михина Т.В., Заболотная С.Г., Коровина И.А. Руководство по формированию профессиональной направленности студента-медика в условиях билингвизма. Екатеринбург: УрО РАН, 2006. 242 с.

ПРОЕКТ МЕДИЦИНСКОГО ПОСОБИЯ С НОМЕНКЛАТУРОЙ ЛЕКАРСТВЕННЫХ РАСТЕНИЙ ПО МАТЕРИАЛАМ КУРСА «ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК» СПбГПМУ

Рыкова Н.А.

Научный руководитель: преподаватель Корюк К.И.

Кафедра латинского языка

Санкт-Петербургский государственный педиатрический медицинский университет

Актуальность исследования: мы полагаем, что помочь студентам 1 курса освоить наименования лекарственных растений может пособие, в котором будут собраны необходимые материалы в дополнение к учебному методическому пособию.

Цель исследования: создание для студентов научно-популярного пособия о лекарственных растениях, изучаемых на занятиях по латинскому языку.

Материалы и методы: анализ литературных и интернет-источников; анкетирование студентов 1 курса.

Результаты: в начале работы было проведено анкетирование студентов 1 курса для определения степени их заинтересованности в дополнительном пособии, разъясняющем особенности названий лекарственных растений. В нем участвовало 158 человек. Опрос показал, что 79% учащихся использовали бы наш труд в познавательных целях. Из методического пособия по латинскому языку были выбраны названия 32 лекарственных растений, составлено их описание, приведены этимология, история использования, фармакологическое действие и применение. Одним из наименований, изучаемых в курсе латинского языка, является алтей (Althaea) [1, 9]. Алтей происходит от греческого слова ἄλθος (исцеляющий). Его применяли уже в IX веке до н. э. Указания о его использовании в медицине находят у Теофраста, Диоскорида и Плиния. Алтей обладает следующими фармакологическими свойствами: противовоспалительное, обволакивающее, отхаркивающее, противокашлевое действие. Лечебные свойства алтея обусловлены высоким содержанием полисахаридов, способных в водных настоях набухать, увеличиваться в объеме и покрывать тонким слоем слизистые оболочки и кожу. Этот слой предохраняет слизистые оболочки от воздействия вредных факторов (холодный или сухой воздух; раздражающее влияние компонентов пищи, высыхание). Алтей используют как противовоспалительное и обволакивающее средство при болезнях органов дыхания и пищеварения. Препараты алтея уменьшают кашель, увеличивают отделение слизи и облегчают эвакуацию мокроты при острых и хронических бронхитах, пневмониях, бронхоэктатической болезни, туберкулезе легких, эмфиземе, острых респираторных заболеваниях. При острых желудочно-кишечных заболеваниях, особенно сопровождающихся поносом, слизистый настой алтея, содержащий большое количество крахмала, применяют не только как лечебное, но и питательное средство [3, 56].

Выводы: в результате проделанной работы создано справочное пособие, включающее интересную информацию о лекарственных растениях, встречающихся на страницах методического пособия по латинскому языку для 1 курса. Анкетирование показало, что студентам 1 курса было бы интересно прочесть данное пособие в целях расширения своего кругозора и более осознанного запоминания лексики.

Литература

1. Латинский язык. Анатомическая терминология. Учебное пособие для студентов педиатрического, лечебного и стоматологического факультетов. Под ред. А.М. Ивахновой-Гордеевой. СПб.: Издание ГБОУ ВПО СПбГПМУ, 2012.
2. Латинский язык. Фармацевтическая терминология. Учебное пособие для студентов педиатрического, лечебного и стоматологического факультетов. Под ред. А.М. Ивахновой-Гордеевой. СПб.: Издание ГБОУ ВПО СПбГПМУ, 2012.
3. Маннфрид Палов. «Энциклопедия лекарственных растений» / Под ред. канд. биол. наук И.А. Губанова. Москва: «Мир», 1998.

СПЕЦИФИКА НАЗВАНИЙ ФУНКЦИЙ МЫШЦ В АНАТОМИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

Рябов Р.В.

Научный руководитель: к.филол.н., доцент Олехнович О.Г.
Кафедра иностранных языков
Уральский государственный медицинский университет

Актуальность исследования: словообразовательные морфемы играют важную роль при формировании терминов. Они не только придают различные оттенки, но и регулируют терминообразовательный процесс. На основе уже существующих слов они помогают не просто формировать термины, но и создавать между ними особые взаимоотношения.

Цель исследования: выявить термины, в составе которых присутствуют прилагательные со значением сходства, определить их структуру, провести сопоставительный анализ русских и латинских слов.

Материалы и методы: Terminologia anatomica. Международная анатомическая терминология. Метод — сопоставительный, статистический; лексико-семантический.

Результаты: в результате исследования были найдены термины со значением «функция мышцы». Была определена основная формула формирования этой группы: musculus (m.) ‘мышца’ + глагольная основа «супин» + суффикс -or со значением действия: [m. supinator ‘(мышца)-супинатор’ [2, 3]. Для более глубокого понимания значения каждого термина мы определили этимологию и создали словообразовательные гнезда. Были обнаружены синонимичные названия со значением ‘сжиматель’: constrictor и sphincter [1, 3]. В латинском языке они представлены по-разному, поскольку имеют существенные различия в строении, функциях. Слово sphincter (от греч. σφιγγω ‘сжимать, душить’); constrictor — от лат. constringere ‘замыкать’. Системность наименований определяют не просто одиночные названия. Мы выявили мышцы-антагонисты: abductor ‘отводитель’ – adductor ‘приводитель’; мышцы-синергисты, которые работают однонаправленно, т.е. выполняют одинаковую сократительную функцию в одном конкретном движении: flexor ‘сгибатель’ – extensor ‘разгибатель’ [1, 3].

Выводы: таким образом, нами было проведено исследование название функций мышц в анатомической терминологии. Мы определили суффиксы, используемые при анатомическом терминообразовательном процессе. Особое место в словообразовании отведено суффиксу -or-, который является важным систематизирующим фактором в словообразовательном процессе, способным создавать терминологический ряд, где существуют синонимические, антонимические и т.п. отношения.

Литература

1. Архипова, И.С. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебное пособие по латинскому языку / И.С. Архипова, О.Г. Олехнович; Министерство здравоохранения Российской Федерации, ГБОУ ВПО Уральский государственный медицинский университет. 2-е изд. Екатеринбург, 2013. 218 с.
2. Новодранова, В.Ф. Именное словообразование в латинском языке и его отражение в терминологии / Laterculi vocum latinarum et terminorum/ Институт языкознания Российской академии наук, Московский государственный медико-стоматологический университет. М., 2008.